



在那顆星
在嬰兒的所在地
停下來！

1-3-2021 乙年主顯節

聖道禮儀

讀經一：

依撒意亞先知書六十，1~6

耶路撒冷啊！起來發放光明罷！因為你的光明業已來到，上主的榮耀、已經照射在你身上。看哪！黑暗籠罩大地，陰雲遮蔽萬民；但是上主要照亮你，祂的榮耀要彰顯在你身上。萬民將趨赴你的光芒，眾王將奔向你升起的光輝。你舉目向周圍觀看！人們都已經集合，向你而來。你的兒子要從遠方而來，你的女兒也要像嬰兒給背著回來。那時，你看到這一切，必要喜形於色，你的心會興奮跳動。因為金銀從海的那邊滾滾而來，萬國的財富都流入你的手中。成群結隊的駱駝，米德楊和厄法的獨峰駝，齊集在你的境內。他們從舍巴滿載黃金和乳香而來，宣揚上主的榮耀。

這是天主的聖言

答唱詠 詠七一，2，7~8，10~13

答： Dm | 1̣ · 7̣ 6̣ - | 6̣ 7̣ 1̣ 7̣ 1̣ 7̣ 6̣ 6̣ | Am F | 3̣ · 2̣ 1̣ · 2̣ | 1̣ 2̣ 3̣ 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ | Dm | 6̣ - - - ||

上 主，(普世萬民都要敬拜 禱。 上 主，) 普世萬民都要敬拜 禱。

答：上主，普世萬民都要敬拜祢。

- 一、天主，請將審判權授與君王，使祂公正地統治祢的百姓，公道地管理祢貧苦的民眾。答
- 二、祂為王時，正義必要伸張，如月之恆，永享安康。祂的領域廣及四海，祂的王權遠達地極。答
- 三、塔西和群島的眾王都前來進貢，舍巴和色巴的君王都來給祂獻禮。眾王都要朝拜祂，萬民都要事奉祂。答

讀經二：

聖保祿宗徒致厄弗所人書三，2~3a，5~6

弟兄姐妹們：你們一定知道，為了你們的好處，天主的恩寵所付託給我的職務：祂啟示我，使我知道祂的奧秘。以往，天主沒有把這奧秘向任何人顯示過，現在祂藉著聖神向祂的聖宗徒和先知啟示了；這奧秘的內容是這樣：藉著福音，外邦人在基督耶穌內與猶太人同為繼承人，同為一體，同為恩許的分享人。 這是天主的聖言

阿肋路亞 瑪二，2

答：阿肋路亞。

領：我們在東方看見了祂的星，特地來朝拜主。

答：阿肋路亞。

福音：

聖瑪竇福音 二，1~12

黑落德作王的時候，耶穌誕生在猶大的伯利恆；有幾個賢士從東方來到耶路撒冷，詢問說：「纔誕生的猶太人的王在哪裡？我們在東方看見祂的星出現，特地來朝拜祂。」黑落德王一聽這話，就心感不安，耶路撒冷全城的居民也跟著一起不安。他就召集了所有的司祭長和民間的經師，問他們：默西亞應該生在哪裡。他們回答說：「在猶大省的伯利恆，因為先知曾這樣記載過：『你、猶大地區的伯利恆啊！你在猶大的各市鎮中，決不是最小的，因為要有一位領袖從你那裡出來，牧養我的子民—以色列。』」於是黑落德暗地裡召見這幾位賢士，仔細詢問他們，那顆星在什麼時候出現的；然後吩咐他們前往伯利恆，說：「你們去用心尋找那嬰兒吧！找到了，就報告給我，好讓我也去朝拜祂。」他們聽了國王的吩咐，就走了。那時候，他們在東方看見的那顆星又出現了，在他們前面引路，直到嬰兒所在的地方上面，纔停下來。他們看見那顆星，實在喜出望外。走進屋子，看見了嬰兒和祂的母親瑪利亞，就俯伏在地朝拜了祂；然後打開寶盒，拿出黃金、乳香和沒藥等禮物奉獻給祂。他們在夢中得到指示，不可再回到黑落德那裡，就從另一條路返回了家鄉。

這是基督的福音



St. Thomas Aquinas Church

1501 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754
323-264-4448 (中文) stachinese@stampk.org



1-3-2021 乙年主顯節

我的分區長任命

主愛的教友們，

洛杉磯總教區 (Archdiocese of LA) 人數眾多，其下劃為五個牧靈區 (Pastoral Region)，各區由一位主教負責；每一牧靈區下再劃四個分區 (Deanery)。聖湯瑪斯堂區屬於洛杉磯總教區，聖蓋博牧靈區，第十分區 (San Gabriel Pastoral Region, Deanery 10)。此分區包括位於巴賽狄納、阿爾塔狄納、聖蓋博、蒙市、蒙特貝羅、及阿罕布拉市的十九個堂區。最近，洛杉磯總主教戈梅茲任命我兼職下任第十分區長，此任命明年一月一日生效，期限五年，但同意我在二月初休假完後才接任實際工作。

作為第十分區長，我的角色主要是當主教和分區內十九個堂區的中間人，也就是在牧靈工作上，要為主教傳聲、監督，以及支持主教分派的其他工作。

與此同時，我將繼續對聖湯瑪斯堂區負責。我已預做一些安排，以減少此任命對聖湯瑪斯堂區的運作可能造成的影響。將來如有必要，我也會和劉神父、及其他職員共商處理。

我為此任命感謝天主、求主給我能力，服務更大人羣；也祈求天主繼續賜福各位。願天主的平安、喜樂與你們同在！

本堂神父 Fr. John Kyebasuuta 供稿

王海瀛姊妹 譯

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

ADLA 如何幫助受害者療癒心理創傷

梵蒂岡去年下半年度發佈《麥卡里克報告》，在報告中顯示很多被性侵的受害者可能會因為媒體新聞不斷反覆地提及而引發病情更嚴重。洛杉磯總教區，創建了受害者援助部辦公室，以為有需要的受害者提供安全而富有同理心的環境，並為他們提供康復援助。有關這些資源的更多信息，請上網：<https://lacatholics.org/departments-ministries/protecting-children/>.

1-3-2021 乙年主顯節

追思紀念聖湯瑪斯堂的資深教友 Warren Kunkle



我們堂區資深熱心的教友之一，Warren Kunkle 秉持自己的信念作為力量的態度與病毒奮戰，很可惜於 12 月 26 日(週六)蒙主恩召了。

他是一個非常熱心投入的教友，不吝分享了自己的才能，在我們的堂區貢獻付出很多。Warren 曾擔任我們堂區經理多年，他曾在許多團體善會中任職，諸如：堂區宗教教育協調人，禮儀組長，保護孩童委員會成員及培訓師，堂區諮議會成員，堂區園遊會籌備成員，哥倫布騎士團的領導成員於 2018 年因對我們堂區的貢獻而獲得了天主教慈善義工獎。

Warren 是一個正直的人，是所有人的榜樣，尤其是他的兒子 Joseph, Edward 及 William。他很引以為榮他的兒子們得以在 STA 完成初領聖體及堅振聖事，後來也成為了我們的輔祭成員，並多年參與禮儀事奉。對他的太太 Elga 而言，他是一位細心體貼充滿愛的丈夫，他們曾參加本堂婚姻降福，慶祝結婚 25 週年。他們全家都信奉天主教，可謂天主教家庭的縮影。

他非常熱愛教堂，無私地奉獻自己，他是我們堂區的基石，我們會懷念他的體貼和慷慨熱忱的心，感謝 Kunkle 家庭與我們的堂教分享這樣特殊的人，他所做過的一切都將永遠銘刻在我們的心中。

Warren 的喪禮儀式尚在籌劃中，但由於疫情因素，安息彌撒參加的人數將會受到限制，請大家諒解，等到疫情過後我們可以安全聚集時，將會為他另外再舉行追思紀念祈禱會，屆時再邀請所有的教友們來參加。

堂區經理 Lorraine Melendez 供稿

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

※ 為避免接觸感染，這段期間不印製分發主日通訊經文單，若有需要每主日網上經文單的教友們，歡迎致電華人辦公室告知您的電子郵箱或微信號，我們將每主日為您發送。(中文線上 zoom Meeting ID: 3901142241)

注 意：堂區及華人辦公室連假：新年 12/31(週四)—1/4(週一)沒有上班服務教友。

春節祭祖大典：將於主日 2 月 14 日(初三)舉行春節祭祖大典。請預留時間並邀請您的親朋好友一同來參加彌撒及春節祭祖大典。

農曆新年通功代禱：春節祭祖手冊將刊登紀念祖先名單，有意追思已亡親友者，本主日開始填寫，請於 1 月 31 日前填妥神花單，今年由於疫情期間，不印刷祭祖手冊，但會製作電子版的祭祖手冊。

返鄉探親：由本堂神父將於 1 月 3 日至 2 月 4 日返回烏干達探望高齡母親及親友，不在期間教務暫由劉神父代理，我們謝謝他，同時也請為二位神父的平安及健康祈禱。

通功代禱：Warren Kunkle 是我們堂區的資深教友，他和家人對教堂貢獻良多，不幸於 12/26 蒙主恩召，他長期以來服務於教會兒童宗教教育，堅振班，孩童青少年安全，全家五口熱心服務於堂區和小學的各项活動，請大家為 Warren 的靈魂安息和家人悲慟的心靈得到安慰祈禱！

英文月曆：歡迎索取 2021 年精美天主教(英文禮儀)月曆。

中文月曆：2021 年精美天主教(中文禮儀)月曆每份成本費\$5.92 元，傳協會收取每本\$6 元，所得款項將支援華人福傳基金。數量有限，請有需要的人，請向華人辦公室購買。

年底報稅捐贈：2021 年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是有組織的非營利教會團體。您或您的親友有此需要時，請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明。

慕道班：已開始線上上課，18 歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年 2021 年復活節前夕(4/3)領受堅振聖事。敬邀還未認識天主的朋友參加！

聯繫：Henry 陳忠貴 626-2980236，Pearl 田素珍 425-466-5657。

每個主日晚上 7:00 pm-9:00 pm，Zoom ID: 879 9912 3203，Passcode: 1205

本主日(1/3)主題：入門聖事：聖洗、堅振、聖體聖事，主講：劉振田神父

今年課程表，請上網查詢：http://www.chinesecatholic.org/sta_cca/rcia/

堂區捐款報告：本堂區上主日 12/27 捐款\$4,931.00 元，短缺\$2,569 元。(平均堂區一週開銷約\$7,500 元)，12/24 平安夜\$1,541 元 12/25 耶穌聖誕節\$3,035 元，謝謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款 member.ship.faithdirect.net/CA779，或上堂區網站 STAMPK.org 點選 e Giving。謝謝大家的支持！

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✚ 請為嚴重病人求健康：莊彩媚，Marian 王，殷齡霞，劉若珊，劉惠惠，王振宇，Thomas Carrozzo

✚ 請為病人求健康：李玉偉，趙興立。

✚ 請為 李海波及李靜的家庭 的所有需要祈禱。

✚ 請新亡者靈魂永安祈禱：任學沛，Warren Kunkle，孫新菊。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

孫蘭，劉謝璧君，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，佘王玉玉，張武雄，葉素貞修女，李碧玉，慧明，吳家盈，許斐德修女，徐岳五，劉惠惠，陳輝神父，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，嚴奚慶舫，袁偉雄，王振宇，徐閻峻雲，曾良玉，張碧雲(澳門)，Patricia Villaneva Meza。

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

感 恩

陳蘇、陳科全家(四)，Jeffrey 蔡及家人，林允錦及家人(六)，羅嬋雁及家人(四)，楊雪虹全家(八)，杜桂香及家人(六)，余佩瑜及家人(八)，林義良(十)，陳忠貴(一) 蔣俊育、朱萍及全家(四)，Holly Pan 及家人(六)，鄭弘、黃曉琴(一)，趙麗(一)



求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(三)，陳家星(十)，鄒忠禮(四)，鄒麗文(四)，吳嘉寶及家人(六)，劉昊逍、董任勇(一)，薛瑞琴(七)，林 娟(五)，碧香及家人(三)，何 玲(三) 朱威、陳皓為朱尚恩(一)，劉忻忻為妹妹劉惠惠(二)，鄭弘為王炫華(八)，尹崑崙及家人(一)，趙翼寧(一)，余玥儒及家人(一)

米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(四)

谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花一切順利、姐姐谷睿瑄(三)，王利紅及家人(一)

王喃、呂鵬、張亞云、楊忠平、Aaron，Dorothy 全家，何本義，何慧，余品英(一)

粵語聖母軍天主之母之團為徐若瑟(七)

堂區辦公室聯繫

堂區辦公室: (323) 264-4447

華人辦公室: (323) 264-4448

堂區電子郵箱: sta91754@gmail.com

華人電子郵箱: stachinese@stampk.org

堂區網站: STAMPK.org

華人網站: chinesecatholic.org

傳 真: (323) 264-2524

禮堂租賃: (323) 264-4447 ext. 102

堂區職員

Fr. John Kyebasuuta—本堂主任神父

FrJohn@stampk.org Ext. 108

Fr. Justin 劉振田神父—副本堂神父

FrJustin@stampk.org Ext. 106

Lorraine Melendez—堂區經理

LMelendez@stampk.org Ext. 103

Linda Almaguer—堂區秘書

LAlmaguer@stampk.org Ext. 102

Sherry 許容榕—華人辦公室職員 (一四五)

stachinese@stampk.org Ext. 104

Jessie 王 萍—華人辦公室職員 (一二三)

JWang@stampk.org Ext. 105

堂區孩童安全保護 - 323-264-4447

聖湯瑪斯小學

小學辦公室: (323) 261-6583

Stefanie Lutero - 校長

e-mail: SLutero@stampkschool.org

小學電子郵箱: info@stampkschool.org

網站: stampkschool.org

堂區宗教教育

辦公室: (323) 264-1338

Ana Martinez - 協調負責人

e-mail: stareligioused@stampk.org

彌撒時間表

星期六 Vigil 5:30 PM (英文)

星期日 8:00 AM (英文)

9:30 AM (中文)

11:30 AM (英文)

1:30 PM (西語)

3:00 PM (粵語)

星期一 7:00 PM (中文)

星期二 8:00 AM (英文)

星期三 8:00 AM (中文)

星期四 8:00 AM (英文)

7:00 PM (西語)

星期五 8:00 AM (英文)

****只有首週五晚上 7:00 PM****

星期六 8:00 AM (英文)

Zoom Links & Passwords:

英文彌撒 Masses:

<https://us04web.zoom.us/j/311575271>

Meeting ID:311575271 Password: Mass

***週四早上 8 AM 英文彌撒:**

<https://us02web.zoom.us/j/5897232327>

Meeting ID:5897232327 Password: 1501

西班牙語彌撒:

<https://us04web.zoom.us/j/912501465>

Meeting ID:912501465 Password: Misa

中文彌撒:

<https://zoom.us/j/3901142241>

Meeting ID: 3901142241

蒙市中文慕道班每週日晚上 7:00 pm

Meeting ID: 8799912203 Passcode: 1205